

Viking Power 16

12/24 V DC

IB-114 R05 (09/2017)

ORIGINAL INSTRUCTIONS/TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS
READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS
PRODUCT



Index - Indice

Svenska.....	3
English	6
Deutsch	9
Français.....	13
Español.....	17
Italiano	21
Parts List.....	25
Accessories.....	26
Dimensions.....	27

SE: Besök www.spxflow.com för mer information om vår världsomspännande organisation, våra godkännanden, certifieringar och lokala representanter. SPX FLOW, Inc. förbehåller sig rätten att ändra design och material utan föregående avisering. Designelement, konstruktionsmaterial och dimensioner som beskrivs i denna bulletin gäller endast som information och skall alltid bekräftas skriftligt för att vara gällande.

EN: For more information about our worldwide locations, approvals, certifications, and local representatives, please visit www.spxflow.com. SPX FLOW, Inc. reserves the right to incorporate our latest design and material changes without notice or obligation. Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this bulletin, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing.

DE: Für weitere Informationen über unsere weltweiten Standorte, Zulassungen, Zertifizierungen und unsere Vertreter vor Ort, besuchen Sie bitte unsere Webseite: www.spxflow.com. Die SPX FLOW, Inc. behält sich das Recht vor, die neuesten Konstruktions- und Werkstoffänderungen ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung hierzu einfließen zu lassen. Konstruktive Ausgestaltungen, Werkstoffe sowie Maßangaben, wie sie in dieser Mitteilung beschrieben sind, sind nur zur Information. Alle Angaben sind unverbindlich, es sei denn, sie wurden schriftlich bestätigt.

FR: Pour plus d'information sur nos succursales internationales, nos approbations, nos certifications et nos représentants locaux, veuillez consulter notre site Internet au www.spxflow.com. SPX FLOW, Inc. se réserve le droit d'incorporer nos plus récents concepts ainsi que tout autre modification importante sans préavis ou obligation. Les éléments décoratifs, matériaux de construction et les données dimensionnelles, tels qu'énoncés dans ce communiqué, sont fournis pour votre information seulement et ne doivent pas être considérés comme officiels à moins d'avis contraire par écrit.

ES: Para más información sobre nuestras oficinas a nivel mundial, aprobaciones, certificaciones y representantes locales, por favor visite www.spxflow.com. SPX FLOW, Inc. se reserva el derecho de incorporar nuestro diseño más reciente y cambios materiales sin necesidad de notificación previa u obligación de ningún tipo. Características de diseño, materiales de construcción y dimensiones, tal y como están descritas en este boletín, son proporcionadas sólo con fines informativos y no deben ser usados como referencia a menos que sean confirmados por escrito.

IT: Per ottenere maggiori informazioni sulle nostre sedi nel mondo, autorizzazioni, certificazioni, e rappresentanti locali, potete visitare il sito www.spxflow.com. La SPX FLOW, Inc. si riserva il diritto di apportare cambiamenti ai propri design e materiali senza preavviso o vincolo. Le caratteristiche del design, i materiali di costruzione e i dati dimensionali, così come descritti nel presente bollettino, sono forniti solo per vostra informazione e non saranno oggetto di obbligazione salvo autorizzazione confermata per iscritto.



Recreational Craft Directive 94/25/EEC
ISO8849: 2003 Electrically operated bilge pumps
ISO 8846: 1990/Electrical devices -
Protection against ignition of surrounding flammable gases
EN ISO 10133: 2001/Electrical systems - Extra low-voltage DC installations

Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
EN55014: 2000/Radio Disturbance

Garanti 3 år
Warranty 3 years
Garantie 3 Jahren
Garantie 3 ans
Garantía 3 años
Garanzia 3 anni

Viking Power 16 med 12/24 V motor

Läs igenom installationsanvisningen noga innan montering av pumpen.

Typiska användningsområden

Viking Power 16 är en membran pump och det perfekta valet för duschläns, läns pumpning och avfallsvatten. Den kompakta designen och flexibla konfigurationen gör att pumpen kan installeras i stort sett var som helst efter avloppet för gråvatten eller som läns pump.

Modeller

Viking Power 16 12V10-13350-03

Viking Power 16 24V10-13350-04

Egenskaper

- 16 L/min öppet flöde
- 15 L/min vid 0.1 bar
- Kompakt design
- Snabbanslutningar (1" el. ¾" rak slanganslutning. 90° som tillbehör.)
- Tystgående
- Själv sugande upp till 3 m
- Pumphuvudet kan rotera 360°
- Flexibel montering
- Kan torrköras
- Inget filter behövs
- Kullagerstödd kraftöverföring
- Låg strömförbrukning (30W)
- Uppfyller ISO15083 (Small Craft Bilge Pump standard for boats up to 12 m/40 ft)

Funktionsprincip

Enkammars, själv sugande membranpump. För att uppnå god själv sugande förmåga för en filterlös pump är pumpen designad med ett stort membran och ett långt slag. På detta sätt spolas mycket vatten genom pumphuset vid varje slag och på så sätt spolas smutspartiklar bort.

Teknisk beskrivning

- Pumphus:** Nylon
Ventil: Nitril
Membran: Armerad nitril
Anslutn.: KlickTite™ XL anslutning
 1" el. ¾" rak slanganslutning.
 90° som tillbehör.
- Skrudar:** Rostfritt stål
Fot: Målad galvaniserat plåt
Max. utloppshöjd: 3 m

- Max. lyft höjd:** 3 m
Max höjd+lyft: 4 m
Motor: 30 W vid 0,1 bar
 12/24 V (Inbyggt termoskydd)
Säkring: 8 A – 12V / 4 A – 24V

Pumpen är CE-märkt enl följande standarder:

- EN55014-1:2000/Radiostörningar
- EN55014-2:1997/Radiostörningar
- ISO8846: Båtar – Elkomponenter – Skydd mot antändning av omgivande brännbara gaser
- ISO8849:2003/Båtar – Elektriska läns pumpar
- ISO10133:2001/Båtar – Elektriska system – Klnspänningsinstallationer för likström

Sprängskiss

Se sidan 25

Tryck- och kapacitetsdata

Tryck Bar	Flöde		Ampere			
	kPa	Psi	l/min	USGPM	12V	24V
0	0	0	16.2	4.2	2.0	1.0
0.1	10	1.5	15.1	4.0	2.3	1.2
0.2	20	2.9	13.7	3.6	2.8	1.4
0.3	30	4.4	12.5	3.3	3.4	1.7
0.4	40	5.8	11.3	3.0	4.0	1.9
Erforderlig säkring					8 A	4 A

Installation och skötsel

Installation

Montera pumpen i ett torrt utrymme.

- Om pumpen monteras vertikalt ska motorn vara ovanför pumphuset.
- Märk ut skruvhålen och borra styrrål.
- Montera pumpen med rostfria skruvar, tillsammans med de bifogade brickorna. Kontrollera att distansbrickorna av plast är rätt placerade. OBS! Dra inte åt de vibrationsdämpande gummitöterna för hårt, (Skruvorna är för hårt dragna om pumphuset har kontakt med fästytan).
- Armerad, böjlig slang rekommenderas. OBS! Backventilerna monteras med den spetsiga ändan i flödesriktningen. Se sprängskiss.
- Använd rostfria slangklämmor för att fästa slangen på snabbanslutningarna och andra slangar i systemet.

Pumpkonfiguration

Pumpen kan konfigureras på 3 sätt:

- Med motorn till vänster
- Med motorn till höger
- Med motorn rakt upp

Konfigureras enligt följande:

1. Lossa 6 skruvar som håller pumpen på foten.
2. Montera pumpen med motorn i önskat läge.
3. Fäst de 6 skruvarna.

Elektrisk installation

Pumpen ska installeras i enlighet med ISO 10133 (Båtar - Elektriska system _ klenspänningsinstallationer för likström) **OBS! Säkringen ska vara av gnistskyddad typ.**

Motorn har ett termiskt överbelastningsskydd som skyddar motorn från överhettning. Skyddet återställs automatiskt när motorn svalnat. Om pumpen ansluts med separat jordningskabel ska denna vara gul/grön och anslutas på motorns fot. Se kopplingsschema (se nedan) för rätt installation. Negativ ledare ska vara svart.

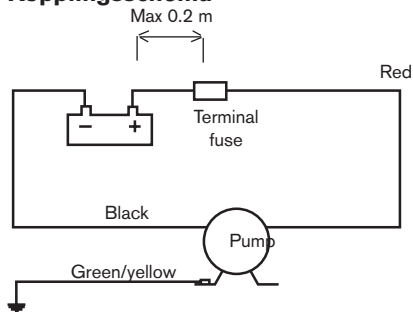
Välj kabeldimension efter total kabellängd (se tabell nedan). Kabelanslutningarna ska avtätas med ett marint tätningemedel.

Obs: Kontrollera före installation med elektriska styrsystem att utrustningen som ska användas har tillräcklig effekt för motorns strömstyrka. Låg spänning kan medföra att motorn överhettas.

Underhåll och skötsel

Ventilerna i pumphuset ska rengöras regelbundet för att undvika reducerad pumpeffekt. Detta görs genom att skruva loss klämmorna till pumphuset och öppna huset. OBS! Se till att strömmen är bruten då detta görs.

Kopplingsschema



Andra elektriska anordningar, t.ex. strömbrytare, reläer ska placeras mellan pump och batteriets pluspol (+) (på den röda kabeln).

Kabelarea

(baserat på 10% spänningsfall)

Kabelarea	Max kabellängd* i m		
		12V	24V
1.0 mm ²	#18 AWG	13	56
1.5 mm ²	#16 AWG	20	84
2.5 mm ²	#14 AWG	34	140

* Kabellängden är det totala avståndet från batteriet till pumpen och tillbaka till batteriet. Använd gärna ett relä för att korta av de strömförande ledarna.

Själv sugningsförmåga

Pumpen är själv sugande upp till 3 m.

Torrkörning

Pumpen kan torrköras utan att ta skada. Det kommer dock att reducera batteriet.

Vinterförhållanden

Töm pumpen på vatten genom att pumpa tills den suger luft och ingen vätska kommer från utloppet.

Service instruktioner

Byte av membran

1. Ta bort de två skruvarna som håller klämmorna och ta bort dem
2. Ta bort pumphuset
3. Ta bort skruven som håller membranet och membranbrickan.

4. Ta bort membranet och membranbrickan.
5. Montera det nya membranet och den nya membranbrickan med denna skruven.
6. Montera pumphuset och klämmorna.

Byte av pumphus

1. Ta bort de två skruvarna som håller klämmorna och ta bort dem
2. Ta bort pumphuset
3. Montera det nya pumphuset och klämmorna.

Rengöring av ventilerna

1. Ta bort de två skruvarna som håller klämmorna och ta bort dem
2. Ta bort pumphuset

3. Inspektera gummi beckventilerna och ta bort ev. skräp/smuts.
4. Montera pumphuset och klämmorna.

Avfallshantering/materialåtervinning

Vid avfallshantering ska produkten lämnas för destruktion/återvinning enligt gällande lagstiftning. Vid tillämpliga fall demonteras och sorteras produkten i ingående materialfraktioner.

Felsökningsschema

Symptom	Orsak	Åtgärd
1. Pumpen går inte.	1.1 Utlöst termoskydd eller defekt säkring.	1.1.1 Kontrollera säkringen. Låt motorn svalna före omstart om den är överhettad.
	1.2 Felaktig kabelanslutning eller strömkälla.	1.2.1 Kontrollera batteriet/strömförsörjning huvudsäkringen och kablar.
	1.4 Motorn är ur funktion.	1.4.1 Byt pump
	1.5 Pumpen/motoren är frusen.	1.5.1 Tina pumpen och systemet, syna efter skador. Risk för skada vid start av frusen pump/motor.
2. Pumpen självsuger inte.	2.1 Vattentanken är tom.	2.1.1 Fyll tanken.
	2.2 Smuts under ventilerna.	2.2.1 Öppna pumpen genom att skruva loss de två skruvarna och rengör ventilerna.
	2.3 Perforerat membran.	2.3.1 Byt membran.
	2.4 Läckage på pumpens inloppssida.	2.4.1 Kontrollera att slanganslutningarna.
	2.5 Igensättning i in- eller utloppsledningarna	2.5.1 Kontrollera ledningar och ventiler.
3. Lågt flöde/tryck.	3.1 Läckage i pumpens utloppssida.	3.1.1 Kolla att anslutningarna är täta, syna slangen avseende skada.
	3.2 Läckage i pumpens inloppssida.	3.2.1 Kolla att anslutningarna är täta, syna slangen avseende skada.
	3.3 Perforerat membran.	3.3.1 Byt membran.
	3.4 Motorn ur funktion.	3.4.1 Byt pump.
	3.5 Smuts under ventilerna.	3.5.1 Öppna pumpen genom att skruva loss de två skruvarna och rengör ventilerna.
4. Pumpen låter mer än vanligt.	4.1 In- eller utlopp är begränsat Utlopp är begränsat/ för högt tryck på pumpen	4.1.1 Kontrollera rörsystemet 4.1.2 Kontrollera att ventilerna är öppna.
	4.2 Pumphuset är löst på motorn.	4.2.1 Dra åt skruvarna.
	4.3 Defekt motor.	4.3.1 Byt pump.
	4.4 Defekt strömöverföring	4.4.1 Byt pump.

Soluzione dei problemi

Sintomo

1. La pompa non funziona.

Causa

- 1.1 Protezione termica inceppata o fusibile saltato.
- 1.2 Cablaggio difettoso o alimentazione difettosa
- 1.4 Malfunzionamento del motore
- 1.5 Pompa/motore congelato.

Soluzione

- 1.1.1 Controllate il fusibile. Se il motore è surriscaldato, lasciatelo raffreddare prima di riavviare
- 1.2.1 Controllate la batteria/alimentazione, l'interruttore generale ed il cablaggio.
- 1.4.1 Sostituite la pompa.
- 1.5.1 Sbrinate la pompa ed il sistema e controllate se si sono verificati danni. L'insieme pompa/motore potrebbe danneggiarsi se la pompa viene avviata mentre è congelata.

2. La pompa non si adessa.

- 2.1 Serbatoio vuoto.
- 2.2 Detriti nelle valvole di controllo.
- 2.3 Diaframma perforato.
- 2.4 Perdite sul lato ingresso della pompa.
- 2.5 Tubazioni di ingresso o di uscita ristrette. Restringimento sul lato uscita della pompa/pressione troppo alta.

- 2.1.1 Riempite il serbatoio.
- 2.2.1 Aprite il corpo della pompa svitando le due viti di supporto e pulite le valvole di controllo.
- 2.3.1 Sostituite il diaframma.
- 2.4.1 Controllate la tenuta dei raccordi dei flessibili verso la pompa ed il serbatoio.
- 2.5.1 Controllate le tubazioni e le valvole

3. Poco flusso/poca pressione.

- 3.1 Perdite sul lato ingresso della pompa.
- 3.2 Perdite sul lato uscita della pompa.
- 3.3 Diaframma perforato
- 3.4 Malfunzionamento del motore
- 3.5 Detriti nelle valvole di controllo

- 3.1.1 Controllate la tenuta dei raccordi dei flessibili, controllate che non vi siano danni sui flessibili
- 3.2.1 Controllate la tenuta dei raccordi dei flessibili, controllate che non vi siano danni sui flessibili.
- 3.3.1 Sostituite il diaframma
- 3.4.1 Sostituite la pompa
- 3.5.1 Aprite il corpo della pompa svitando le due viti di supporto e pulite le valvole di controllo.

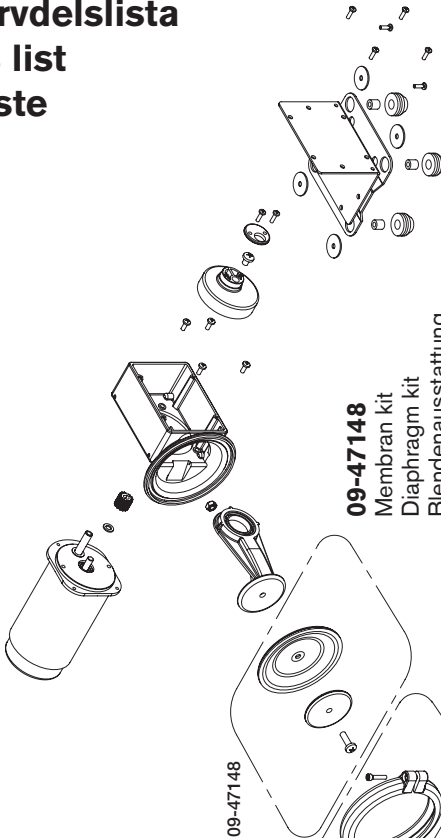
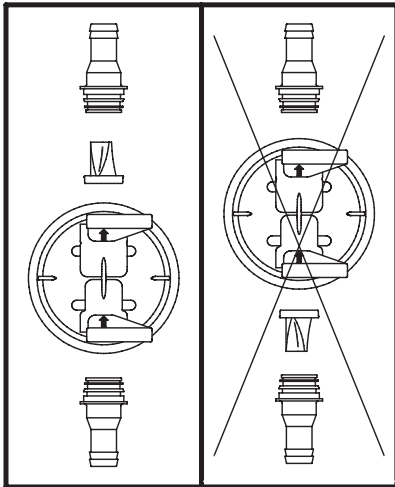
4. La pompa è eccessivamente rumorosa.

- 4.1 Tubazioni di ingresso o di uscita ristrette. Restringimento sul lato uscita della pompa/pressione troppo alta.
- 4.2 Il montaggio della pompa è lasco.
- 4.3 Motore difettoso
- 4.4 Trasmissione difettosa

- 4.1.1 Controllate le tubazioni
- 4.1.2 Assicuratevi che le valvole su ingresso/uscita siano aperte
- 4.2.1 Stringete le viti
- 4.3.1 Sostituite la pompa
- 4.4.1 Sostituite la pompa

**Reservdelista
Parts list
Teilliste**

**Liste des pièces
Lista de piezas
Elenco delle parti**



09-47148
 Membran kit
 Diaphragm kit
 Blendenausstattung
 Kit membrane
 Kit de diafragma
 Kit del Diaframma

09-47263
 Låsbygelkit
 Clamp kit
 Klemmplatte kpl.
 Kit de bride
 Kit de apretar
 Corredo del serrare

09-47149
 Pumfhus komplett
 Pump house cpl
 Pumpengehäuse kpl.
 Corps de pompe
 Cuerpo de bomba
 Alloggiamento della pompa completo

Tillbehör Accessories Zubehör

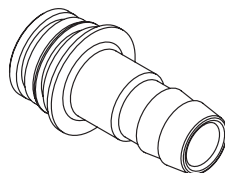
Accessoires Accesorios Accessori

Snabbanslutningar Quick disconnect fittings Schnellwechselarmaturen

Raccords à déconnexion rapide Racores de abertura rápida Raccordi a scollegamento rapido

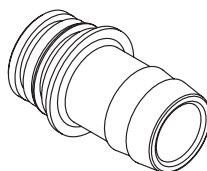
09-47491

3/4" Hose barb straight
3/4"-Schlauchbefestigung, gerade
Raccord cannelé droit pour tuyau 3/4" (19 mm)
Entronque recto 3/4" (19 mm)
Flessibili diritti con estremità a gancio da 3/4"



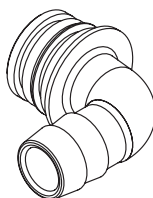
09-47492

1" Hose barb straight
1"-Schlauchbefestigung, gerade
Raccord cannelé droit pour tuyau 1" (25 mm)
Entronque recto 1" (25 mm)
Flessibili diritti con estremità a gancio da 1"



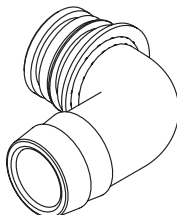
09-47503

3/4" Hose barb 90°
3/4"-Schlauchbefestigung, 90°
Raccord cannelé 90° pour tuyau 3/4" (19 mm)
Entronque codo 90° 3/4" (19 mm)
Flessibili a 90° con estremità a gancio da 3/4"

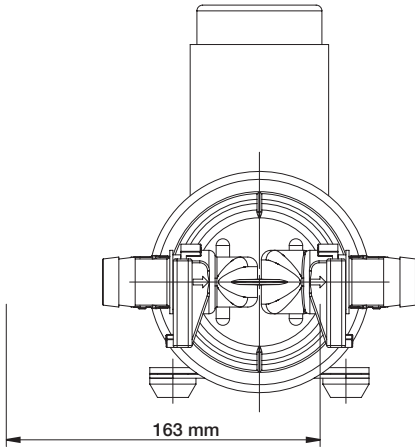


09-47502

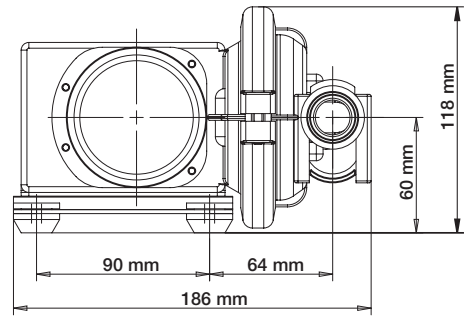
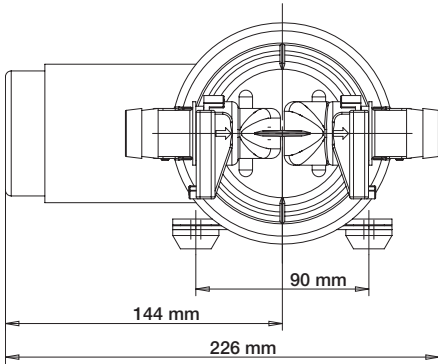
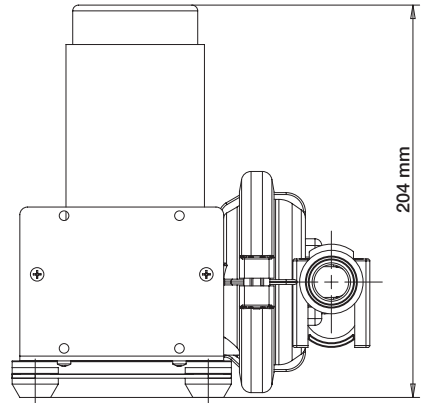
1" Hose barb 90°
1"-Schlauchbefestigung, 90°
Raccord cannelé 90° pour tuyau 1" (25 mm)
Entronque codo 90° 1" (25 mm)
Flessibili a 90° con estremità a gancio da 1"



**Dimensioner
Dimensions
Abmessungen**



**Dimensions
Dimensiones
Dimensioni**





Customer Service & Support - Johnson Pump Marine

SE +46 19 21 83 10
johnson-pump.marine@spxflow.com

US +1 847 671-7867
jp-customerservice@spxflow.com

AUS +61 03 9589 9222
ft.aus.cs@spxflow.com

For more information about our worldwide locations, approvals, certifications, and local representatives, visit Johnson Pump - Marine at www.spxflow.com

SPX FLOW, Inc. reserves the right to incorporate our latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this bulletin, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region. For more information visit www.spxflow.com.

The green ">" and ">x" are trademarks of SPX FLOW, Inc.
